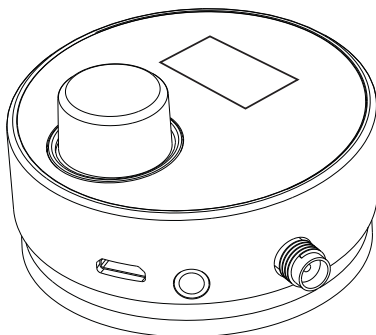


# Norauto

**Mode d'emploi - Gebruiksaanwijzing  
Bedienungsanleitung - Instrucciones de uso  
Istruzioni per l'uso - Instruções de utilização  
Instrukcja obsługi**

**ART: 2201422 / NO3008 (DAB-010LF)**



Merci d'avoir choisi nos produits. Pour bénéficier de la meilleure expérience possible, veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation de l'appareil. Ce produit est un mini-récepteur DAB/DAB+ capable de lire le signal DAB/DAB+ reçu à l'aide d'un système audio automobile en utilisant un câble AUXILIAIRE simple ou la transmission FM. Vous pouvez ainsi profiter d'une radio numérique DAB/DAB+ de qualité supérieure.

- **Caractéristiques produit**

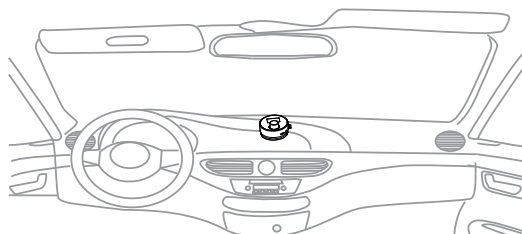
1. Recherche automatique des stations DAB/DAB+ disponibles.
2. Prise en charge de deux modes de sortie : sortie de ligne et transmission FM.
3. Écran LCD.
4. Prise en charge de la fonction de suivi des réparations.
5. Conception compacte et fonctionnement extrêmement simple.

- **Spécifications techniques**

1. Radio : DAB/DAB+ numérique
2. Plage de transmission FM : 87,6 MHz à 107,9 MHz
3. Rapport signal/bruit : 90 dB
4. Distorsion : <0,1 %
5. Réponse en fréquence : 20 Hz à 20 kHz
6. Séparation des voies : >80 dB
7. Sortie audio : prise audio de 3,5 mm
8. Température de fonctionnement : -10 degrés à 70 degrés
9. Dimension du produit :  $\phi 53 \times 32$  mm
10. Poids net : 30 g

- **Méthode d'installation du produit :**

L'appareil est équipé d'un support à ventouse, dont un côté peut être fixé sur la partie arrière de l'appareil, et l'autre sur le tableau de bord du véhicule, comme illustré ci-dessous :

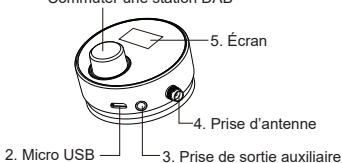


- **Contenu de l'emballage**

1. Récepteur DAB/DAB+
2. Antenne
3. Antenne domestique (en option)
4. Câble audio de 3,5 mm
5. Câble de charge
6. Support à ventouse
7. Manuel d'utilisation
8. Coffret

- **Schéma de câblage**

1. Fréquence FM  
Rechercher une station DAB  
Commuter une station DAB



- **Emplacement des boutons :**

1. Bouton multifonction (M)
2. Micro USB
3. Prise de sortie auxiliaire
4. Prise d'antenne
5. Écran

Type d'antenne DAB/DAB+ :

La conception de l'antenne est basée sur l'alimentation coaxiale pour notre propre antenne. L'utilisation d'une antenne de marque différente peut endommager le produit.

• Utilisation :

1. Retirez le câble de charge micro USB. Connectez une prise sur notre récepteur DAB, et l'autre sur la sortie de 5 VCC de votre chargeur auto.
2. Connectez l'appareil au système audio de votre véhicule (2 options sont disponibles).

- Sortie audio

Pour obtenir de meilleurs effets sonores, utilisez le câble audio de 3,5 mm pour connecter la prise de SORTIE DE LIGNE de l'appareil et la prise d'ENTRÉE AUXILIAIRE du véhicule. Sélectionnez ensuite ENTRÉE AUXILIAIRE comme source audio pour lire directement la source audio DAB/DAB+.

Remarque : pour une meilleure qualité sonore, si votre véhicule est équipé d'une entrée AUXILIAIRE, nous vous recommandons de toujours utiliser le câble AUXILIAIRE pour la connexion.

- Transmission FM

Vous pouvez également connecter l'appareil au système audio de votre véhicule sans fil via la transmission FM. Appuyez brièvement sur le bouton M pour accéder au mode de réglage des fréquences. Tournez le bouton M pour définir la fréquence dans la plage [87,6 MHz-107,9 MHz], puis appuyez dessus pour confirmer la sélection. Assurez-vous que la fréquence est la même que celle de l'autoradio. (Pour une meilleure qualité sonore, veillez autant que possible à sélectionner une fréquence radio libre ou faible sur l'autoradio.)

Remarque : en cas de branchement du câble AUXILIAIRE, la transmission FM est déconnectée.

3. Écoute d'une station radio DAB

- Appuyez longuement sur le bouton M pour rechercher toutes les stations DAB/DAB+ disponibles. Au bout de 3 secondes, le système démarre automatiquement la lecture de la première station radio.
- Tournez le bouton M pour ajuster les stations radio DAB/DAB+. Tournez le bouton vers la gauche pour revenir à la station précédente, et vers la droite pour passer à la suivante.

• Précautions d'emploi :

Afin de réduire les risques d'électrocution, ne retirez aucun couvercle. L'appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Veuillez contacter un technicien qualifié pour toute réparation.

Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen. Voor de beste ervaring, lees de handleiding zorgvuldig vóór gebruik. Dit product is een Mini DAB/DAB+-ontvanger. Deze kan DAB/DAB+-signalen op een autoradio afspelen met behulp van een gewone AUX-kabel of via een FM-zender, zodat u van digitale DAB/DAB+-radio van hoge kwaliteit kunt genieten.

- **Productkenmerken**

1. Automatisch scannen van beschikbare DAB/DAB+-zenders.
2. Twee outputs: Lijnuitgang/FM-zender.
3. LCD-scherm.
4. Ondersteuning volgens functie.
5. Klein ontwerp, handige bediening.

- **Technische specificaties**

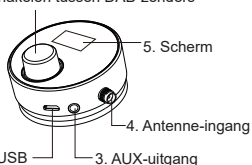
1. Radio: Digitale DAB/DAB+
2. FM-zendbereik: 87,6-107,9 MHz
3. SNR: 90 dB
4. Vervorming: <0,1%
5. Frequentiebereik: 20 Hz - 20 KHz
6. Kanaalscheiding: >80 dB
7. Audio-uitgang: 3,5 mm audio-aansluiting
8. Bedrijfstemperatuur: -10~70 °C
9. Productafmetingen:  $\phi 53 \times 32$  mm
10. Nettogewicht: 30 g

- **Inhoud van de verpakking**

1. DAB/DAB+-ontvanger
2. Antenne
3. Thuisantenne (optioneel)
4. 3,5 mm audiokabel
5. Oplaadkabel
6. Houder met zuignap
7. Gebruikershandleiding
8. Geschenkdoo

- **Diagram**

1. FM-frequentie  
Zoek DAB-zender  
Schakelen tussen DAB-zenders

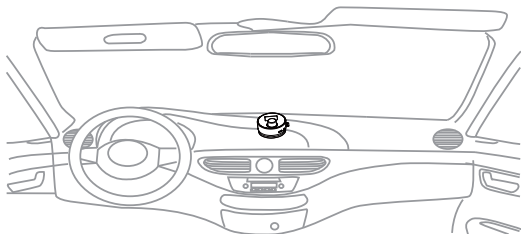


- **Plaats van de bedieningsknoppen:**

1. Multifunctionele knop ('M')
2. Micro-USB
3. AUX-uitgang
4. Antenne-ingang
5. Scherm

- **Installatie van het product:**

Dit apparaat heeft een houder met zuignap die kan worden bevestigd op de achterkant, daarmee kunt u het apparaat op het dashboard bevestigen zoals hieronder is aangegeven:



- **Type DAB/DAB+-antenne:**

Onze antenne is gebaseerd op een coaxvoeding. Als u een antenne van een ander merk gebruikt kan deze het product beschadigen.

- **Gebruikshandleiding:**

1. Verbind het ene uiteinde van de micro-USB-oplaadkabel met de DAB-ontvanger en het andere uiteinde met de DC 5V-uitgang van uw autolader.
2. Verbind het apparaat met uw autoradio (er zijn twee manieren om deze aan te sluiten).

- **Audio-uitgang**

Voor de beste geluidswaergave gebruikt u de 3,5 mm-audiokabel om de LINE OUT-aansluiting van het apparaat aan te sluiten op de AUX In-aansluiting van uw autoradio. Kies vervolgens AUX IN als audiobron om naar de DAB/DAB+-radio te luisteren.

Opmerking: Voor de beste geluidskwaliteit raden we u aan om altijd verbinding te maken met de AUX-kabel als uw autoradio een AUX-ingang heeft.

- **FM-zender**

U kunt uw autoradio ook draadloos aansluiten via de FM-zender. Druk kort op de 'M'-knop om te starten met het zoeken van de frequenties, en draai de 'M'-knop vervolgens om een frequentie te kiezen tussen 87,6 en 107,9 MHz. Druk vervolgens op de 'M'-knop om de frequentie te selecteren. Stel uw autoradio in op dezelfde frequentie. Voor een betere geluidskwaliteit kiest u best een frequentie waarop nog geen (of een zwak) signaal wordt uitgezonden.

Opmerking: Als de AUX-kabel wordt aangesloten, wordt de FM-verbinding verbroken

3. **Luister naar een DAB-radiozender**

- Druk lang op de 'M'-knop om alle beschikbare DAB/DAB+-radiozenders te scannen. Na 3 seconden wordt het eerste station automatisch afgespeeld.
- Draai de 'M'-knop om een andere DAB/DAB+-radiozender te kiezen, draai links voor de vorige zender, rechts voor de volgende.

- **Waarschuwingen:**

Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, mag u het apparaat niet zelf proberen te openen. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen of hersteld, laat alle herstellingen uitvoeren door een erkend vakman.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung für ein optimales Benutzererlebnis aufmerksam durch. Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Mini DAB/DAB+-Empfänger, der DAB/DAB+-Signale empfangen und diese über das Audiosystem Ihres Fahrzeugs anhand eines AUX-Kabels oder via FM-Sendefunktion abspielen kann. So können Sie während der Fahrt bequem qualitativ hochwertiges DAB/DAB+-Digitalradio hören.

#### • Produkteigenschaften

1. Automatische Suche nach verfügbaren DAB/DAB+-Sendern
2. Zwei Output-Modi: AUX-Kabel und FM-Sendefunktion
3. LCD-Display
4. Bei Problemen hilft Ihnen der Kundendienst gerne weiter
5. Praktisches Mini-Design, große Leistung

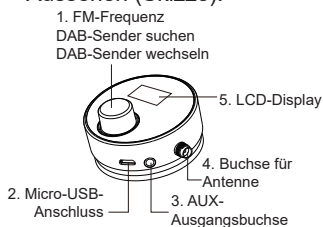
#### • Technische Daten

1. Radio: DAB/DAB+-Digitalradio
2. FM-Übertragungsbereich: 87.6 – 107.9 MHz
3. SNR: 90dB
4. Verzerrung: <0.1 %
5. Frequenzgang: 20 Hz – 20 KHz
6. Kanaltrennung: >80dB
7. Audioausgang: 3.5 mm Audiobuchse
8. Betriebstemperatur: -10 ~ 70 °C
9. Größe:  $\phi$  53 x 32 mm
10. Gewicht: 30 g

#### • Lieferumfang

1. DAB/DAB+-Empfänger
2. Antenne
3. Stabantenne für den Gebrauch zuhause (optional)
4. 3.5 mm Audiokabel
5. Ladekabel
6. Saughalter
7. Bedienungsanleitung
8. Geschenkbox

#### • Aussehen (Skizze):

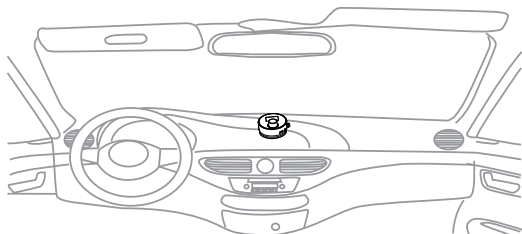


#### • Einstellknöpfe

1. Multifunktions Taste (M-Taste)
2. Micro-USB-Anschluss
3. AUX-Ausgangsbuchse
4. Buchse für Antenne
5. LCD-Display

#### • DAB/DAB+-Empfänger anbringen

Das Gerät besitzt einen Saughalter, der auf der Rückseite des Empfängers angebracht werden kann. Befestigen Sie das Gerät anschließend wie folgt auf dem Armaturenbrett:



#### DAB/DAB+-Antennentyp

Die von uns entwickelte und mit dem Gerät mitgelieferte Antenne besteht aus einem Koaxialkabel. Wenn Sie einen anderen Antennentyp verwenden, könnte dies das Gerät beschädigen.

- **Verwendung**

1. Verbinden Sie ein Ende des Micro-USB-Kabels mit dem DAB/DAB+-Empfänger und das andere Ende mit Ihrem 5V-Gleichstrom-Autoladegerät.
2. Verbinden Sie das Gerät mit dem Audiosystem des Fahrzeugs (dafür gibt es zwei Möglichkeiten):

- **Audioausgang**

Verwenden Sie für beste Tonqualität das 3.5 mm Audiokabel, um den AUX-Ausgang des Geräts mit dem AUX-Eingang Ihres Fahrzeugs zu verbinden. Wählen Sie dann AUX IN als Audioquelle, um direkt über den DAB/DAB+-Empfänger Radio zu hören.

Hinweis: Für die beste Tonqualität empfehlen wir Ihnen, den Empfänger stets über ein AUX-Kabel zu verbinden, sofern Ihr Fahrzeug einen AUX-Eingang besitzt.

- **FM-Sendefunktion**

Sie können den Empfänger auch drahtlos über die FM-Sendefunktion mit dem Audiosystem Ihres Fahrzeugs verbinden. Drücken Sie kurz die M-Taste, um die Frequenzeinstellung anzuzeigen und drehen Sie an der M-Taste, um eine Frequenz zwischen 87.6 und 107.9 MHz einzustellen. Drücken Sie dann die M-Taste erneut, um die Auswahl der Frequenz zu bestätigen. Stellen Sie sicher, dass die gewählte Frequenz mit der Frequenz Ihres Autoradios übereinstimmt! (Wählen Sie für eine bessere Tonqualität eine freie (leere) oder schwache Frequenz auf Ihrem Autoradio)  
Hinweis: Wenn das AUX-Kabel eingesteckt ist funktioniert die FM-Sendefunktion nicht.

3. **Einen DAB/DAB+-Sender hören**

- Halten Sie die M-Taste gedrückt, um alle verfügbaren DAB/DAB+-Sender zu durchsuchen. Nach 3 Sekunden wird der erste Sender automatisch abgespielt.
- Drehen Sie die M-Taste, um den DAB/DAB+-Sender zu wechseln. Drehen Sie nach links für den vorhergehenden Sender und nach rechts für den nächsten Sender.

- **Sicherheitshinweis:**

Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Sie könnten einen elektrischen Schlag riskieren. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Gracias por elegir nuestros productos. Para lograr una mejor experiencia, lea atentamente el manual antes del primer uso. Este producto es un receptor mini DAB/DAB+, puede reproducir señales DAB/DAB+ recibidas en un sistema de audio de coche utilizando un cable AUX o mediante transmisión FM, para poder disfrutar de la radio digital DAB/DAB+ de alta calidad.

- **Funciones del producto**

1. Búsqueda automática de las emisoras DAB/DAB+ disponibles.
2. Compatible con dos modos de salida de transmisión: Line Out/ FM.
3. Pantalla LCD.
4. Función de servicio técnico de seguimiento.
5. Diseño en miniatura, cómoda funcionalidad.

- **Especificaciones técnicas**

1. Radio: DAB/DAB+ digital
2. Intervalo de transmisión FM: 87,6-107,9 MHz
3. SNR: 90 dB
4. Distorsión: <0,1 %
5. Respuesta de frecuencia: 20 Hz-20 KHz
6. Separación de canales: >80 dB
7. Salida de audio: clavija de audio de 3,5 mm
8. Temperatura de funcionamiento: -10 a 70 grados
9. Dimensiones del producto:  $\phi 53 \times 32$  mm
10. Peso neto: 30 g

- **Contenido del paquete**

1. Receptor DAB/DAB+
2. Antena
3. Antena de hogar (opción)
4. clavija de audio de 3,5 mm
5. Cable de carga
6. Ventosa
7. Manual del usuario
8. Caja de regalo

- **Diagrama**

1. Frecuencia FM  
Buscar emisora DAB  
Cambiar de emisora DAB



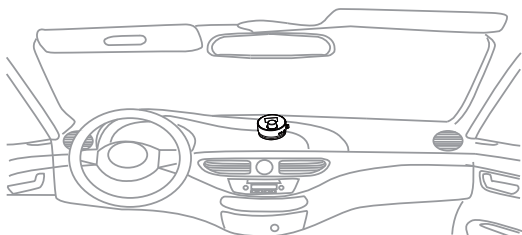
2. Micro-USB
3. Salida de clavija AUX
4. Clavija de antena
5. Visualización de pantalla

- **Ubicación de los controles:**

1. Botón multifunción (M)
2. Micro-USB
3. Salida de clavija AUX
4. Clavija de antena
5. Visualización de pantalla

- **Método de instalación del producto:**

El dispositivo cuenta con una ventosa que se puede fijar en la parte trasera, luego la puede fijar en el salpicadero del siguiente modo:



**Tipo de antena DAB/DAB+:**

Hemos realizado un diseño propio de antena con alimentación eléctrica coaxial. Si utiliza una antena de otra marca, podría dañar el producto.



- **Cómo utilizar:**

1. Saque el cable de carga USB, una clavija se conecta a la radio DAB y la otra clavija se conecta a la salida 5 V CC del cargador del coche.
2. Conecte la unidad al sistema de audio del coche (hay dos formas de conectarlo)

- **Salida de audio**

Para obtener mejores efectos de sonido, utilice un cable de audio de 3,5 mm y conéctelo a la clavija LINE OUT del dispositivo y a la clavija AUX IN del coche, luego seleccione AUX IN como la fuente de audio para reproducir la fuente de audio DAB/DAB+ directamente.

Aviso: para una mejor calidad de sonido, si su coche cuenta con una entrada AUX, le recomendamos que utilice siempre el cable AUX para la conexión.

- **Transmisión FM**

Puede conectar también el sistema de audio del coche de forma inalámbrica mediante la transmisión FM. Haga una pulsación corta del botón M para acceder al ajuste de la frecuencia, luego gire el botón M para ajustar la frecuencia entre 87,6-107,9 MHz, luego pulse el botón M para confirmar la frecuencia seleccionada, asegúrese de que la frecuencia sea la misma que la frecuencia de la radio del coche. (Para obtener un mejor rendimiento de sonido, seleccione una frecuencia débil o vacía en la radio del coche si es posible).

Nota: cuando el cable AUX esté conectado, la radio FM estará desconectada.

3. **Escuche una emisora de radio DAB**

- Haga una pulsación larga del botón M para buscar todas las emisoras DAB/DAB+ disponibles, después de 3 segundos reproducirá la primera emisora automáticamente.
- Gire el botón M para ajustar las emisoras DAB/DAB+, gire a la izquierda para pasar a la emisora anterior, gire a la derecha para pasar a la emisora siguiente.

- **Precauciones:**

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire ninguna tapa. No hay ninguna pieza dentro que el usuario pueda cambiar, consulte con personal cualificado para cualquier reparación.

Grazie per aver scelto i nostri prodotti. Per la migliore esperienza, leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il prodotto. Questo prodotto è un ricevitore Mini DAB/DAB+, può riprodurre il segnale DAB/DAB+ ricevuto con il sistema audio per auto con un semplice cavo AUX o tramite trasmissione FM, in modo da poter utilizzare la radio digitale DAB/DAB+ di alta qualità.

- **Caratteristiche del prodotto**

1. Scansione automatica delle stazioni DAB/DAB+ disponibili.
2. Supporto delle due modalità Line Out/trasmissione FM.
3. Schermo LCD.
4. Assistenza di supporto per tracciatura e funzionalità.
5. Design ridotto per un funzionamento più conveniente.

- **Specifiche tecniche**

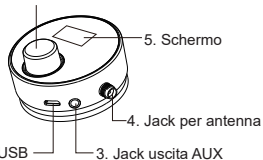
1. Radio: DAB/DAB+ digitale
2. Intervallo di trasmissione FM: 87,6-107,9 MHz
3. SNR: 90 dB
4. Distorsione: <0,1%
5. Risposta in frequenza: 20 Hz-20 KHz
6. Separazione dei canali: >80 dB
7. Uscita audio: Jack audio da 3,5 mm
8. Temperatura di esercizio: -10 ~ 70 gradi
9. Dimensioni prodotto:  $\phi 53 \times 32$  mm
10. Peso netto: 30 g

- **Contenuto della confezione**

1. Ricevitore DAB/DAB+
2. Antenna
3. Antenna domestica (opzione)
4. Cavo audio da 3,5 mm
5. Cavo di carica
6. Supporto di aspirazione
7. Manuale dell'utente
8. Confezione

- **Diagramma**

1. Frequenza FM  
Ricerca di una stazione DAB  
Cambia stazione DAB

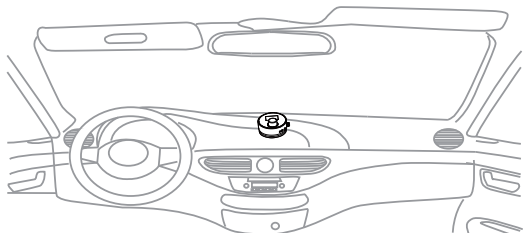


- **Posizione dei controlli:**

1. Pulsante multifunzione (M)
2. Micro USB
3. Jack uscita AUX
4. Jack per antenna
5. Schermo

- **Metodo di installazione del prodotto:**

Il dispositivo è dotato di un supporto di aspirazione che può essere fissato sul lato posteriore o sul cruscotto come di seguito:



**Tipo di antenna DAB/DAB+:**

L'antenna presenta un alimentatore coassiale personalizzato. Se si utilizzano antenne di altre marche, si potrebbe danneggiare il prodotto.

• **Modalità di utilizzo:**

1. Estrarre il cavo di ricarica Micro USB, un cavo jack è collegato con il sistema DAB, un altro jack è collegato all'uscita da 5 V CC del caricabatterie per auto.
2. Collegare l'unità al sistema audio per auto (2 modi per connettersi disponibili)

- **Uscita audio**

Per ottenere effetti sonori migliori, utilizzare un cavo audio da 3,5 mm per collegare la presa LINE OUT del dispositivo e la presa AUX IN della propria auto, quindi selezionare AUX IN come sorgente audio per riprodurre direttamente la sorgente audio DAB/DAB+.

Avviso: Per una migliore qualità del suono, se l'auto è dotata di un ingresso AUX, consigliamo sempre di utilizzare il cavo AUX per il collegamento.

- **Trasmissione FM**

È inoltre possibile connettersi al sistema audio dell'auto in modalità wireless tramite la trasmissione FM. Premere brevemente il pulsante M per accedere alla regolazione della frequenza, quindi ruotare il pulsante M per regolare le frequenze entro 87,6-107,9 MHz, quindi premere il pulsante M per confermare la frequenza selezionata, assicurarsi che la frequenza sia la stessa della frequenza radio dell'auto. (per ottenere prestazioni audio migliori, selezionare la frequenza vuota o debole possibile sull'autoradio)

Avviso: quando è collegato il cavo AUX, FM viene disconnesso

3. **Ascolto della stazione radio DAB**

- Premere a lungo il pulsante M per scansionare tutte le stazioni DAB/DAB+ disponibili, dopo 3 secondi verrà riprodotta automaticamente la prima stazione.
- Ruotare il pulsante M per regolare le stazioni DAB/DAB+, ruotare a sinistra per accedere alla stazione precedente, ruotare a destra per accedere a quella successiva.

• **Avvertenze:**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere alcuna copertura. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente, rivolgersi a personale di assistenza qualificato.

Obrigado por escolher os nossos produtos. Para obter a melhor experiência, leia atentamente o manual antes de utilizar o produto. Este produto é um recetor Mini DAB/DAB+, que pode reproduzir um sinal DAB/DAB+ recebido através do sistema de áudio de um automóvel, utilizando um simples cabo AUX ou a transmissão FM, para que possa desfrutar de rádio digital DAB/DAB+ de alta qualidade.

- **Funcionalidades do produto**

1. Pesquisa automática das estações DAB/DAB+ disponíveis.
2. Saída da linha de suporte/FM a transmitir em dois modos de saída.
3. Ecrã LCD.
4. Função de Seguimento do serviço de suporte.
5. Design compacto, com o funcionamento mais conveniente.

- **Especificações técnicas**

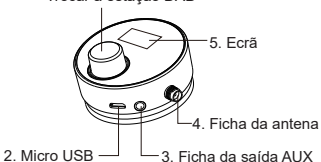
1. Autorrádio: DAB/DAB+ digital
2. Intervalo de transmissão FM: 87,6-107,9 MHz
3. SNR: 90 dB
4. Distorção: <0,1%
5. Resposta da frequência: 20 Hz-20 KHz
6. Separação de canais: >80 dB
7. Saída áudio: Ficha de áudio de 3,5 mm
8. Temperatura de funcionamento: -10~70 graus
9. Dimensão do produto:  $\phi 53 \times 32$  mm
10. Peso líquido: 30 g

- **Conteúdo da embalagem**

1. Recetor DAB/DAB+
2. Antena
3. Antena doméstica (opcional)
4. Cabo de áudio de 3,5 mm
5. Cabo de carregamento
6. Ventosa para suporte
7. Manual de utilizador
8. Caixa de apresentação

- **Diagrama**

1. Frequência FM  
Procurar Estação DAB  
Trocar a estação DAB

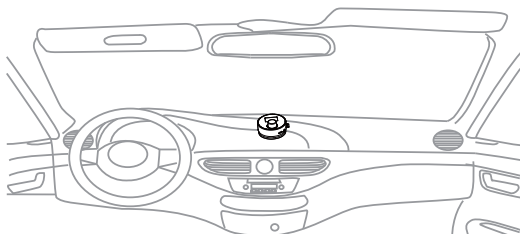


- **Localização dos controlos:**

1. Botão Multifunções (M)
2. Micro USB
3. Ficha da saída AUX
4. Ficha da antena
5. Ecrã

- **Método de instalação do produto:**

O dispositivo possui uma ventosa que pode ser fixada na parte traseira; posteriormente, poderá fixar a mesma no tablier, conforme indicado abaixo:



- **Tipo de antena DAB/DAB+:**

A antena foi produzida com base na alimentação coaxial concebida para a nossa própria antena. Se utilizar uma antena de outras marcas poderá provocar danos no produto.

- Como utilizar:

1. Retire o cabo de carregamento micro USB (uma ficha é ligada ao seu DAB, a outra ficha é ligada à saída do seu carregador do automóvel de 5 V CC).
2. Ligue a unidade ao sistema de áudio do automóvel (poderá fazê-lo de 2 formas)

- Saída de áudio

Para obter um melhor efeito sonoro, utilize um cabo de áudio de 3,5 mm para ligar a ficha de LINE OUT do dispositivo e a ficha de AUX IN do seu automóvel; em seguida, selecione AUX IN como fonte de áudio para reproduzir a fonte de áudio DAB/DAB+ diretamente.

Aviso: Para uma melhor qualidade do som, se o seu automóvel possuir uma entrada AUX, recomendamos sempre a utilização de um cabo AUX para a ligação.

- Transmissão FM

Também pode ligar ao sistema de áudio do seu automóvel sem utilizar fios, através da transmissão FM. Prima rapidamente o botão "M" para entrar no ajuste da frequência, em seguida gire o botão "M" para ajustar as frequências (entre 87,6-107,9 MHz); depois, prima o botão "M" para confirmar a frequência selecionada, certificando-se de que a frequência é a mesma que aquela utilizada no rádio do seu automóvel. (para um melhor desempenho de som, se possível, selecione a opção de frequência vazia ou fraca no autorrádio)

Aviso: quando o cabo AUX está ligado, a opção "FM" está desligada

3. Ouvir uma estação de rádio DAB

- Prima continuamente o botão "M" para pesquisar todas as estações DAB/DAB+ disponíveis; 3 segundos depois, o aparelho irá reproduzir a primeira estação de forma automática.
- Gire o botão "M" para ajustar as estações DAB/DAB+; gire para a esquerda para escolher a estação anterior e gire para a direita para escolher a estação seguinte.

- Advertências:

Remova todas as tampas para reduzir o risco de choque elétrico. Não existem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador. Para tal, deverá contactar pessoal técnico qualificado.

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przed rozpoczęciem korzystania należy dokładnie przeczytać instrukcję użytkownika, by w pełni wykorzystać możliwości produktu. Jest to odbiornik Mini DAB/DAB+. Odbierany za pomocą zwykłego kabla AUX lub nadajnika FM wysokiej jakości cyfrowy sygnał DAB/DAB+ może być słuchany w radiu samochodowym.

#### • Funkcje produktu

1. Automatyczne wyszukiwanie dostępnych stacji DAB/DAB+.
2. Obsługa dwóch trybów wyjścia: liniowego/nadajnika FM.
3. Ekran LCD.
4. Obsługa funkcji śledzenia usług.
5. Niewielkie rozmiary, wygodna obsługa.

#### • Specyfikacje techniczne

1. Radio: Cyfrowy sygnał DAB/DAB+
2. Zakres nadawania FM: 87,6 – 107,9MHz
3. Współczynnik sygnał/szum: 90 dB
4. Zniekształcenie: <0,1%
5. Reakcja na częstotliwość: 20 Hz – 20 KHz
6. Separacja kanałów: >80 dB
7. Wyjście audio: Gniazdo audio 3,5 mm
8. Temperatura pracy: -10 – 70 stopni
9. Wymiary produktu:  $\phi 53 \times 32$  mm
10. Masa netto: 30 g

#### • Zawartość opakowania

1. Odbiornik DAB/DAB+
2. Antena
3. Antena domowa (opcjonalnie)
4. Przewód audio 3,5 mm
5. Przewód ładujący
6. Przyssawka
7. Instrukcja obsługi
8. Opakowanie

#### • Diagram

1. Częstotliwość FM  
Wyszukiwanie stacji DAB  
Przełączanie stacji DAB

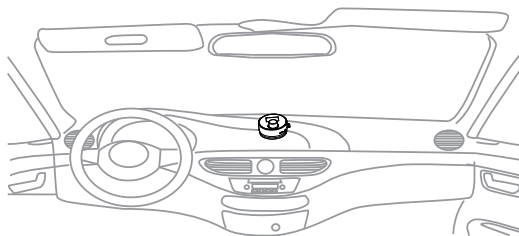


#### • Umieszczenie kontrolki:

1. Przycisk wielofunkcyjny (M)
2. Micro USB
3. Gniazdo zewnętrznego wyjścia dźwięku (AUX)
4. Gniazdo anteny
5. Wyświetlacz

#### • Sposób montażu produktu:

Urządzenie jest wyposażone w przyssawkę, która może być umocowana z tyłu, a następnie umocowana na desce rozdzielczej, jak pokazano poniżej:



#### Rodzaj anteny DAB/DAB+:

Antena jest wyposażona w koncentryczny kabel zasilania i została zaprojektowana specjalnie do tego celu. Użycie innej anteny może uszkodzić produkt.

- Sposób korzystania:

1. Wyjmij kabel ładowania micro USB, podłącz jeden koniec do odbiornika DAB, a drugi do wyjścia ładowarki samochodowej 5 V.
2. Podłącz urządzenie do systemu radia samochodowego (dostępne są 2 sposoby podłączania)

- Wyjście audio

W celu osiągnięcia lepszej jakości dźwięku, podłącz kabel audio 3,5 mm do WYJŚCIA LINIOWEGO urządzenia oraz WEJŚCIA AUX samochodu. Następnie wybierz WEJŚCIE AUX jako źródło dźwięku, by bezpośrednio słuchać DAB/DAB+.

Uwaga: w celu osiągnięcia lepszej jakości dźwięku zalecamy użycie kabla AUX do podłączenia, jeśli wejście AUX jest dostępne.

- Nadajnik FM

Można także podłączyć się do systemu radia samochodowego bezprzewodowo za pomocą nadajnika FM. Naciśnij na krótko przycisk M, by wejść do ustawiania częstotliwości. Następnie obróć przycisk M, by wybrać częstotliwość w zakresie 87,6 – 107,9 MHz. Naciśnij przycisk M, by potwierdzić wybraną częstotliwość. Upewnij się, że częstotliwość jest identyczna z częstotliwością radia samochodowego. (W celu uzyskania lepszej jakości dźwięku, w radiu samochodowym wybierz pustą częstotliwość lub słaby sygnał)

Uwaga: podłączenie kabla AUX odłącza FM

3. Słuchanie stacji radiowej DAB

- Naciśnij na długo przycisk M, by przeszukać wszystkie dostępne stacje DAB/DAB+. Po 3 sekundach rozpocznie się automatyczne nadawanie pierwszej stacji.
- Przekręć przycisk M, by dostroić stacje DAB/DAB+. Przekręć w lewo, by przejść do poprzedniej stacji; przekręć w prawo, by przejść do następnej stacji.

- Środki ostrożności:

W celu zmniejszenia zagrożenia porażeniem elektrycznym nie należy usuwać obudowy. W środku brak części, które może serwisować użytkownik. Wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel.

Thanks for choosing our products. In order to get the best experience, please read the manual carefully before using it. This product is a Mini DAB/DAB+ receiver, it can play received DAB/DAB+ signal with car audio system by using a simple AUX cable or via FM transmitting, so that you can enjoy high quality DAB/DAB+ digital radio.

- **Product Features**

1. Auto-scan the available DAB/DAB+ stations.
2. Support Line Out/FM Transmitting two output modes.
3. LCD screen.
4. Support Service Following function.
5. Mini design, the most convenient operation.

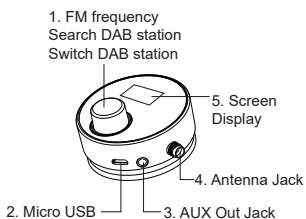
- **Technical Specifications**

1. Radio: Digital DAB/DAB+
2. FM Transmit Range: 87.6-107.9MHz
3. SNR: 90dB
4. Distortion: <0.1%
5. Frequency Response: 20Hz-20KHz
6. Channel Separation: >80dB
7. Audio Output: 3.5mm Audio Jack
8. Operating Temperature: -10~70 Degree
9. Product Dimension:  $\phi 53 \times 32 \text{mm}$
10. Net weight: 30g

- **Package Contents**

1. DAB/DAB+ Receiver
2. Antenna
3. Home Antenna (Option)
4. 3.5mm Audio Cable
5. Charging Cable
6. Suction Holder
7. User Manual
8. Gift Box

- **Diagram**

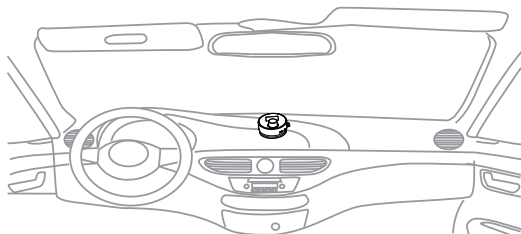


- **Location of Controls:**

1. Multi-function Button ( M )
2. Micro USB
3. AUX Out Jack
4. Antenna Jack
5. Screen Display

- **Product Installation Method:**

The device has a suction holder can be fixed on the back side, then you can fixed it on the dashboard as below:



**DAB/DAB+ Antenna Type:**

We have made the antenna based with coaxial power supply for our own designed antenna. If you use other brand antenna, it may damage the product.



- **How to use:**

1. Take out of the Micro USB charging cable, one jack is connected with our DAB, another jack is connected with your car charger DC 5V output.
2. Connect the unit to car audio system (there are 2 ways to connect)

- **Audio output**

In order to get better sound effects, please use 3.5mm audio cable to connect LINE OUT jack of the device and AUX IN jack of your car, then select AUX IN as audio source to play DAB/DAB+ audio source directly. Notice: For a better sound quality, if your car has an AUX input, we always recommend you to use the AUX cable to connect.

- **FM transmitting**

You can also connect to car audio system wirelessly via FM transmitting. Short press M button to enter frequency adjustment, then rotate M button to adjust the frequencies within 87.6-107.9MHz, then press M button to confirm the selected frequency, make sure the frequency is same as your car radio frequency. ( In order to get better sound performance, please select empty or weak frequency on car radio as possible) Notice:When AUX cable is plugged in, FM is disconnected

3. Listen to DAB radio station

- Long press M button to scan all the available DAB/DAB+ stations, after 3 seconds, it will play the first station automatically.
- Rotate M button to adjust DAB/DAB+ stations, left-rotate enter the previous station, right-rotate enter the next station.

- **Cautions:**

To reduce the risk of electric shock, do not remove any cover. No user serviceable parts inside, refer any servicing to qualified service personnel.



**Norauto**

**511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois France**

Distribué par / Distributed by / Vertrieben von:

Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois

Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE

A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG,

Dr.-Kilian-Str. 11, D-92637 Weiden i.d.OPf Deutschland

Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz

km 2,9 46100 BURJASSOT

Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI

Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE

Norauto Polska Sp z o.o., ul. Jubilerska 10, 04-190 Warszawa

[www.norauto.com](http://www.norauto.com) / [www.atu.eu](http://www.atu.eu)

Made in P.R.C / Fabricado en/na R.P.C / Fabriqué en R.P.C

MGTS-DAB-010(LCD+FM)说明书

尺寸：105\*200mm

小册子, 胶装

材质 128g铜板纸

黑白印刷